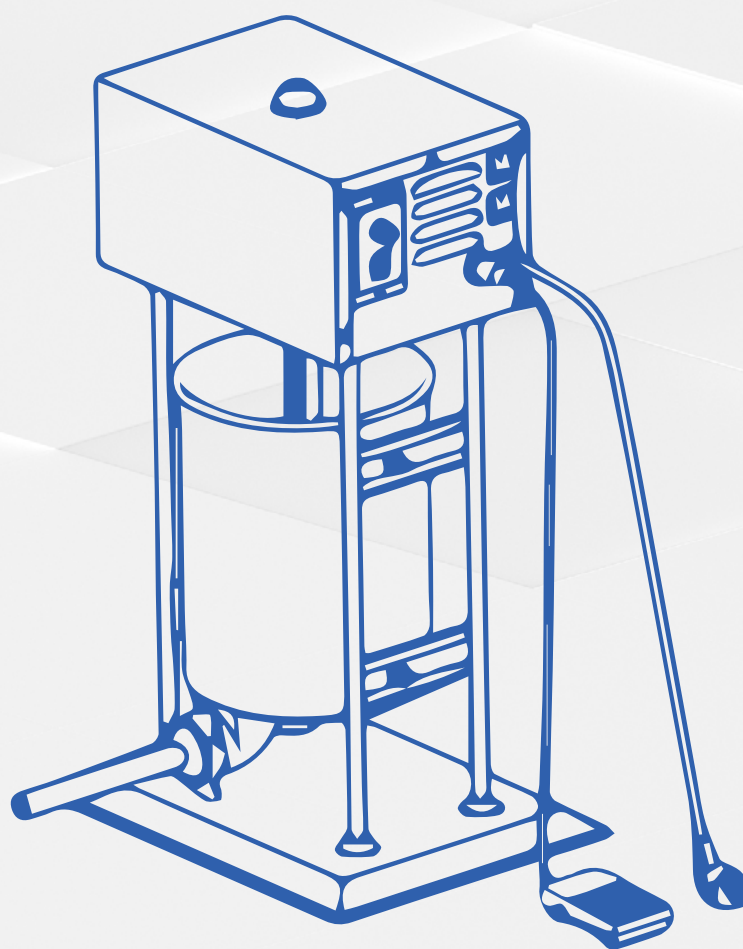




NÁVOD K POUŽITÍ



Elektrická náplňovací strojka 10L a 15L

FG10610, FG10615

1. BEZPEČNOST	3
2. URČENÍ	4
3. TECHNICKÉ ÚDAJE	5
4. DOPRAVA A SKLADOVÁNÍ	5
5. INSTALACE	5
6. OBSLUHA	6
7. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	7
8. NÁHRADNÍ DÍLY	7
9. ODPADY A ZNEŠKODŇOVÁNÍ	8

POZNÁMKA:

Tato příručka je přeložena z původní anglické příručky pomocí umělé inteligence a strojových překladů.

Děkujeme vám za zakoupení elektrické náplňovací strojky FORGAST.

Před prvním spuštěním zařízení se seznámte s tímto návodem k obsluze, abyste zajistili bezpečnost a správné fungování.

Návod je třeba uchovávat na bezpečném a dostupném místě pro personál. Jako výrobce si vyhrazujeme právo na změny parametrů a technických řešení za účelem neustálého zlepšování kvality našich výrobků.

Informace a parametry uvedené v tomto návodu se mohou lišit od skutečnosti, ale nemají významný vliv na používání zařízení.

1. BEZPEČNOST

1. Po dodání zařízení je nutné bezpodmínečně zkontrolovat jeho stav z hlediska kompletnosti a případných transportních poškození. V případě zjištění nesrovnalostí nebo poškození postupujte podle ustanovení Všeobecných záručních podmínek uvedených v tomto návodu k obsluze. Nikdy nepoužívejte poškozené zařízení při přepravě. To může způsobit zranění, poškození zařízení nebo ztrátu majetku, za kterou výrobce nenese odpovědnost.
2. Přístroj musí být provozován v podmínkách uvedených v návodu a v souladu s rozsahem, pro který byl navržen a vyroben.
3. Během provozu zařízení je třeba pohonovou jednotku chránit před kontaktem s vodou. Týká se to také všech elektrických připojení. V případě kontaktu s vodou je třeba zařízení vypnout odpojením od napájecího zdroje a nechat ho zkontrolovat autorizovaným servisem Forgast. Nedodržení tohoto postupu může způsobit úraz elektrickým proudem a ohrozit život.
5. Nikdy nesmíte sami otevírat kryt zařízení.
6. Všechny větrací otvory musí být volné, aby zajistily dostatečné chlazení zařízení. Do otvorů zařízení nesmí být umístovány žádné prvky, které nejsou součástí standardního nebo volitelného vybavení.
7. Při manipulaci s napájecím zástrčkou ji držte suchou rukou. Při odpojování zástrčky ji držte za ni a nikdy za napájecí kabel. Je třeba pravidelně kontrolovat stav zástrčky a napájecího kabelu. Pokud zjistíte jejich poškození nebo nesprávnou funkci, okamžitě vypněte zařízení a obraťte se na autorizovaný servis Forgast. Napájecí kabel chráňte před kontaktem s horkými nebo ostrými částmi vybavení, ohněm nebo jinými předměty. Je třeba zajistit kabel proti náhodnému vytáhnutí nebo zakopnutí.
8. V případě pádu zařízení je nutné nechat provést jeho kontrolu nebo opravu autorizovaným servisem Forgast. Nikdy se nesnažte provádět opravy sami, protože by to mohlo ohrozit život.
9. Je zakázáno provádět jakékoliv konstrukční změny nebo úpravy zařízení.



POZOR!

Připojení nebo úpravy stávající elektrické instalace a její opravy je třeba svěřit osobě, která zná obsah návodu k použití zařízení, je řádně vyškolená a má potřebné oprávnění.

10. Je nutné pravidelně kontrolovat funkci zařízení a v případě zjištění nesprávného chodu je třeba nejprve využít informace uvedené v tomto návodu. Pokud není možné zařízení spustit nebo dosáhnout správných parametrů provozu, obraťte se na autorizovaný servis Forgast.

11. Osoby mladší 18 let, s omezenou pohyblivostí nebo mentálním postižením a osoby bez znalostí správné obsluhy zařízení mohou s ním pracovat pouze pod kontrolou a dohledem osoby zodpovědné za bezpečnost.

12. Při čištění, údržbě nebo delší přestávce v práci je třeba zařízení vypnout podle informací v návodu a vyjmout zástrčku ze zásuvky.



POZOR!

Pokud zůstane zástrčka v zásuvce, zařízení zůstává pod napětím po celou dobu.

Zajistěte snadný přístup k zástrčce a zásuvce sítě. To umožní snadné odpojení zařízení a rychlé odpojení napájení v případě vážné poruchy.



POZOR!

Nedodržování výše uvedených bodů může způsobit vážné zranění, ohrožení života, poškození zařízení nebo vznik vážných materiálních škod, za které výrobce nenese odpovědnost.

Nedodržování výše uvedených bodů může vést ke ztrátě záruky.

2.URČENÍ

Výroba klobás se vyvíjela po mnoho let a generací. V důsledku toho vzniklo nespočet druhů klobás, které lze vyrobit sami základními surovinami masa, tuku a několika pečlivě vybranými kořeními. Níže jsou uvedeny některé jednoduché typy, které vám pomohou dosáhnout nejlepšího možného výsledku a chuti klobásy.

Pro výrobu klobásy lze použít jakýkoliv druh masa. Při přípravě zvěřiny je důležité odstranit veškerý tuk z masa, protože se může zkysnout během pouhých pěti dnů. V takovém případě je třeba tuk nahradit vepřovým nebo hovězím tukem v poměru 0,5 kg tuku na každých 1,8 kg zvěřiny.

Obsah tuku v klobásách ovlivňuje jejich chuť, konzistenci, kulinářské vlastnosti a dobu trvanlivosti. Většina klobás, které se prodávají v obchodech, má obsah tuku kolem 20%. Použití méně než 12% tuku způsobí, že klobása bude velmi suchá, zatímco použití více než 20% může vést k lepkavé klobásě bez chuti, která bude obtížně uvažitelná.

Je důležité, aby maso správně solilo. To má vliv na účinné ničení mikroorganismů, které mohou být nebezpečné pro člověka. Existuje mnoho kroků, které pomáhají v tomto procesu, včetně uzení, vaření, sušení, chlazení a přidávání solících přísad. Nejstarším způsobem dosažení správného efektu je přidání soli do masa. Odolnost bakterií vůči soli je velmi různá u různých typů. Růst některých bakterií je zastaven pouhým 3% koncentrací soli (např. salmonela), zatímco jiné typy jsou schopny přežít v mnohem vyšších koncentracích soli (např. stafylokok). Při nízkých koncentracích soli je zastaven růst mnoha nežádoucích organismů, které se běžně vyskytují v uzeninách a drůbežích výrobcích.

Existuje mnoho různých druhů obalů, správná volba závisí na osobních preferencích a také na druhu klobásy, kterou chcete připravit. Pro většinu klobás jsou k dispozici přírodní nebo kolagenové obaly. Nenechte se zmást názvy; Kolagenové obaly nejsou syntetickým produktem. Jsou vyrobeny z hovězí kůže a dalších tkání. Kolagenové obaly jsou však stejné velikosti a textury a téměř nevyžadují předchozí přípravu. „Přírodní“ obaly jsou jehněčí, beraní, vepřové nebo hovězí střevo.

Jsou méně jednotné velikosti a vyžadují přípravu před použitím. Z těchto důvodů je více než 75% klobás vyráběno s kolagenovými obaly. Existují také nejedlé vláknité obaly, které se používají u některých druhů uzených klobás.

Většina klobás patří do jedné ze čtyř kategorií: čerstvá, uzená, vařená nebo sušená. Všechny klobásy, kromě sušených, je třeba uchovávat v lednici. Existuje také podkategorie syrových uzených klobás.

Je třeba si uvědomit, že klobása ztrácí svou chuť čím déle je skladována. Doporučuje se udělat jen tolik klobás, kolik budete potřebovat během 4–6 týdnů. I zmrazená klobása začne po 6 týdnech ztrácet svou chuť značně. Zmrazenou klobásu je třeba pomalu rozmrazovat v lednici před vařením nebo podáváním. Rychlé rozmrazení produktu také snižuje jeho chuť.

3. TECHNICKÉ ÚDAJE

MODEL	FG10610	FG10615
Napětí	230 V	230 V
Výkon	120 W	120 W
Materiál nádoby na maso	Nerezová ocel	Nerezová ocel
Materiál pouzdra pohonné jednotky	Nerezová ocel	Nerezová ocel
Maximální kapacita nádoby	10 l	15 l
Rozměry	415 x 310 x 650 mm	415 x 310 x 780 cm
Hmotnost	23 kg	25 kg

4. DOPRAVA A SKLADOVÁNÍ

Při přepravě je třeba s zařízením zacházet opatrně a vyhnout se otřesům. Zabalené zařízení by nemělo být skladováno na volném vzduchu. Je třeba jej umístit do větrané místnosti s nízkou vlhkostí, která nezpůsobuje korozi.

5. INSTALACE

- V blízkosti zařízení není vhodné skladovat hořlavé předměty.
- Teplota okolí by měla být nižší než +45°C.
- Relativní vlhkost okolí by měla být nižší než 80%.
- Zkontrolujte, zda jsou ve strojků všechny příslušenství.
- Zkontrolujte, zda nejsou viditelná žádná přepravní poškození.



POZOR!

Nepoužívejte jiný zdroj napájení než je uvedeno na štítku s označením.

Nepoužívejte ochranný vypínač s proudovým chráničem, který nesplňuje bezpečnostní normy.

Ochranný vypínač s proudovým chráničem, pojistka a zásuvka musí být umístěny poblíž zařízení.

Montáž a údržba elektrické instalace musí být prováděna autorizovaným servisem Forgast nebo osobami s příslušnými oprávněními.

Zařízení musí být uzemněno pomocí zástrčky.



POZOR!

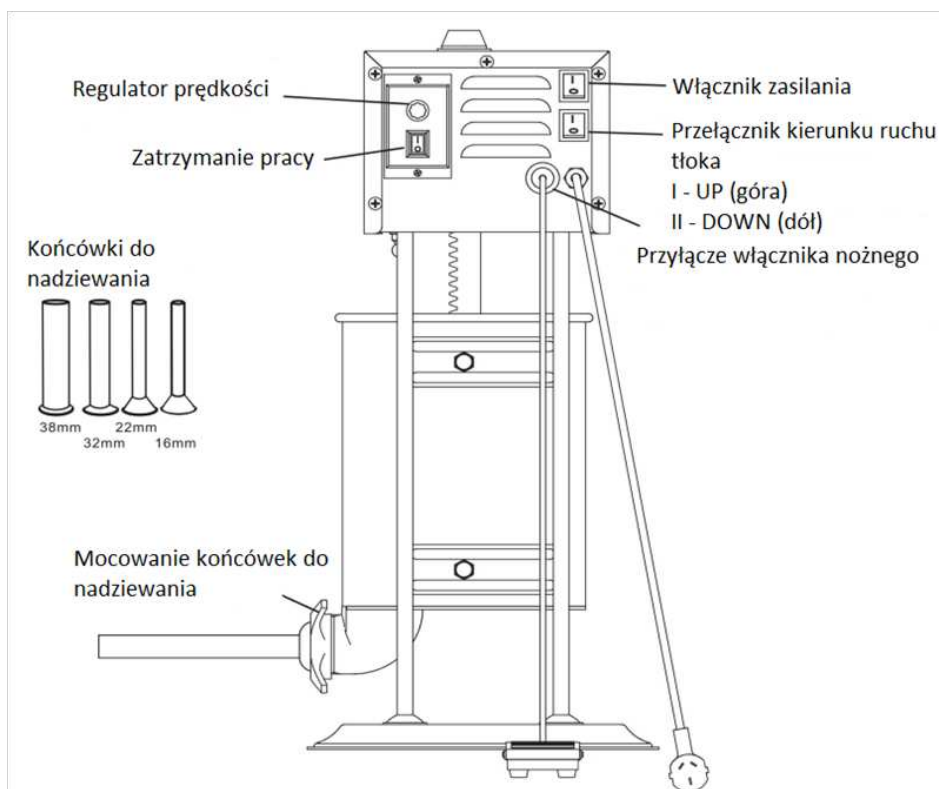
Zástrčka a zásuvka musí být funkční a zajišťovat správné připojení.

6.OBSLUHA

Před prvním spuštěním je třeba zkontrolovat parametry zařízení uvedené na štítku a porovnat je s parametry elektrického přívodu.

Před prvním použitím důkladně umyjte všechny části, které přicházejí do styku s potravinami.

1. Umístěte zařízení a nožní spínač na suchý čistý povrch.
2. Připojte zařízení k elektrické síti.
3. Nastavte přepínač směru pohybu pístu do polohy UP (nahoru), nechte píst posunout do maximální horní polohy.
4. Odklopte nádrž a umístěte do ní produkt (připravenou náplň na klobásy).
5. Umístěte nádrž do stabilizačních kolíků.
6. Nastavte přepínač směru pohybu pístu do polohy DOWN (dolů) a stiskněte nohou spínač, aby se píst začal pohybovat dolů.
7. Pokud se píst pohybuje příliš rychle nebo příliš pomalu, použijte ovládací knoflík pro nastavení rychlosti práce náplňovací strojky a způsobte rychlost svým potřebám.
8. Pro dočasné nebo úplné zastavení je nutné odstranit nohu z nožního spínače. Tím dojde k okamžitému zastavení pístu.
9. Když píst dosáhne maximální dolní polohy, zařízení se automaticky zastaví. V tom případě přepněte přepínač do polohy UP (nahoru), abyste zvedli píst.
10. Pokud je to potřeba, opakujte výše uvedený postup, začínaje bodem č. 4



POZOR!

Po každém dokončení práce očistěte všechny pracovní části zařízení od zbytků produktu podle popisu v části - čištění a údržba.

Nedodržování těchto pravidel může způsobit poškození zařízení



POZOR!

Mechanismus náplňovací strojky může představovat vážné nebezpečí. Před jakýmkoli zásahem v jeho okolí je nutné zařízení bezpodmínečně odpojit od napájení vytažením zástrčky ze zásuvky.

7. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Náplňovací strojka by měla být čistá na každém stupni kulinářské výroby. Před přípravou dalšího druhu produktu je nutné zařízení důkladně umýt pomocí dezinfekčních čistících prostředků Forgastr.



POZOR!

Nikdy neponořujte pohonnou jednotku do vody.

Pohonný systém je třeba čistit pouze vlhkým hadříkem nebo houbou.

Mezi jednotlivými operacemi je možné rychle umýt / opláchnout nádrž a náplňové trysky. K tomu je třeba ponořit nádrž a trysky do nádoby s teplou vodou a očistit je jemnými chemickými prostředky.

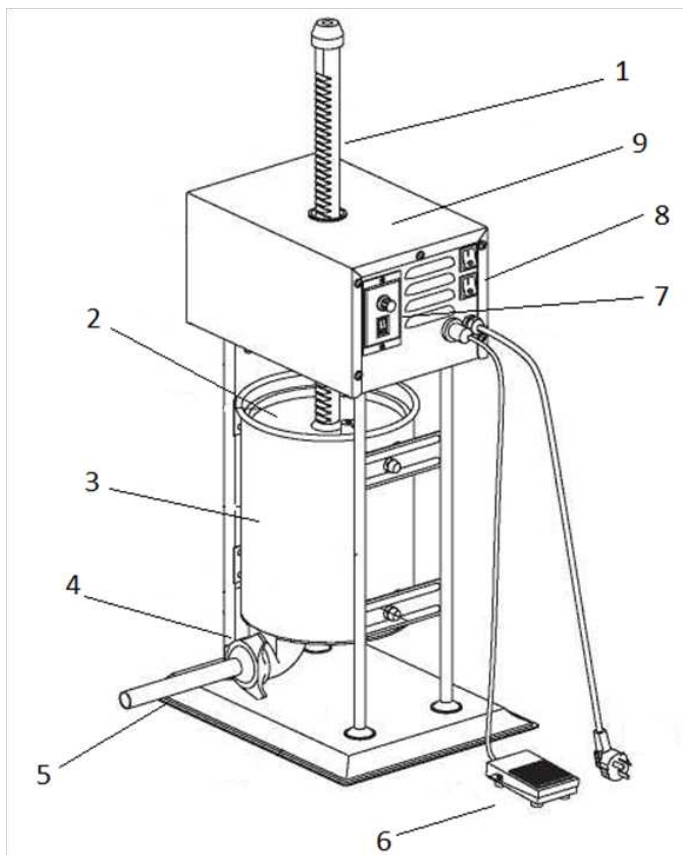


POZOR!

Před čištěním zařízení je třeba jej vypnout a odpojit od napájení vyjmutím zástrčky ze zásuvky.

Očištěné zařízení a jeho části je třeba vysušit.

8. NÁHRADNÍ DÍLY



	NÁZEV	KÓD FG10610	KÓD FG10615
1	Zubové kolečko pístu	FCG10610/1	FCG10610/1
2	Tesnitění pístu	FCG10610/2	FCG10610/2
3	Nádrž	FCG10610/3	FCG10615/3
4	Matice	FCG10610/4	FCG10610/4
5	Sada konektorů	FCG10610/5	FCG10610/5
6	Nožní spínač	FCG10610/6	FCG10610/6
7	Regulátor rychlosti	FCG10610/7	FCG10610/7
8	Spínač směru	FCG10610/8	FCG10610/8
9	Motor	FCG10610/9	FCG10610/9

9. ODPADY A ZNEŠKODŇOVÁNÍ

Na konci životního cyklu výrobku nevyhazujte zařízení na místo, které by představovalo nebezpečí pro životní prostředí.

Dočasné skladování nebezpečných odpadů je povoleno za účelem jejich následného odstranění. Je nutné dodržovat předpisy týkající se ochrany životního prostředí platné v zemi použití zařízení.

Je nutné zařízení předat specializovaným společnostem k sběru, demontáži a likvidaci.

Zařízení je třeba rozebrat a komponenty rozdělit do skupin podle jejich chemické povahy, přičemž je třeba si uvědomit, že některé z nich lze recyklovat a znovu použít podobně jako komunální odpad. Před likvidací je třeba zajistit, aby zařízení nebylo vhodné k dalšímu použití, odpojením napájecího kabelu.

Materiál vzniklý likvidací, pokud není znovu použit, je třeba odevzdat do sběrného místa nebo skládky odpadů v souladu s platnými předpisy.

Jakýkoli symbol WEEE na výrobku znamená, že se nesmí považovat za odpad z domácnosti. Musí být zlikvidován správným způsobem, aby se předešlo jakýmkoli negativním dopadům na životní prostředí a lidi.

Pro více informací o recyklaci tohoto výrobku kontaktujte výrobce, servis nebo místní jednotku zabývající se likvidací odpadu.

Demontáž zařízení musí provádět kvalifikovaný personál.

Pokud je plánována pozdější montáž zařízení, všechny činnosti je třeba provádět s maximální opatrností, aby nedošlo k poškození jeho součástí.

Výrobce neodpovídá za žádné poruchy nebo nepříjemnosti způsobené neoprávněným personálem obsluhujícím zařízení.



ODSTRAŇOVÁNÍ

Obal a materiál jeho výroby je 100% recyklovatelný a je označen symbolem



Při likvidaci je nutné dodržovat platné místní předpisy. Části obalu (plastové sáčky, kusy polystyrenu atd.) uchovávejte mimo dosah dětí, protože představují potenciální nebezpečí.

Zařízení je vyrobeno z materiálů vhodných pro recyklaci. Toto zařízení je označeno jako splňující směrnici Evropské unie o odpadním elektrickém a elektronickém zařízení. Správnou likvidací tohoto zařízení můžete přispět k prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví.



Symbol na zařízení nebo v příložené dokumentaci znamená, že zařízení nesmí být považováno za běžný domácí odpad. Je třeba je odevzdat do specializovaného sběrného místa pro likvidaci a recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Při likvidaci zařízení je třeba zajistit, aby nebylo funkční (nelze jej spustit), odpojením napájecího kabelu a odstraněním dveří polic a dalších prvků, které by mohly představovat nebezpečí. Nedovolte situaci, kdy by bylo možné se na zařízení šplhat nebo se v něm uvíznout. Zařízení je třeba likvidovat v souladu s místními předpisy o likvidaci odpadů, přinést ho do speciálního sběrného místa; nechte zařízení bez dozoru, protože může představovat nebezpečí pro děti.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Zařízení bylo vyrobeno v souladu s bezpečnostními požadavky stanovenými evropskými směrnici a příslušnými normami. Po dosažení této shody výrobce prohlašuje, že jeho výrobky jsou v souladu s platnými evropskými právními předpisy a jsou proto označeny příslušným označením CE, které umožňuje jejich prodej v evropských zemích.

Prohlášení o shodě na požádání uživatele je k dispozici ve formě elektronické nebo tištěné ve sídle výrobce nebo na webové stránce